



CONSEIL COMMUNAL DU 30 MARS 2021
GEMEENTERAAD VAN 30 MAART 2021

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 CC - Adoption du registre des délibérations de la séance du 23.02.2021
GR - Goedkeuring van het register der beraadslagingen van de zitting van 23.02.2021

- 2 CC - Coronavirus-COVID-19 - Point sur la situation - Prise d'acte
GR - Coronavirus-COVID-19 - Stand van zaken - Akteneming

- 3 CC - A.S.B.L. communales - Ordonnance du 05.07.2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Conventions à conclure avec les A.S.B.L. communales dont 50 % au moins du budget est couvert par subvention communale - A.S.B.L. CENTRE COMMUNAUTAIRE CROUSSE - Adoption
GR - Gemeentelijke V.Z.W.'s - Ordonnantie van 05.07.2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten - Te sluiten overeenkomsten met de gemeentelijke V.Z.W.'s waarvan minstens 50 % van de begroting gedekt wordt door een gemeentelijke subsidie - V.Z.W. GEMEENSCHAPSCENTRUM CROUSSE - Aanneming

- 4 CC - A.S.B.L. dans lesquelles la commune est statutairement représentée - Représentation de la commune au sein des assemblées générales et proposition dans le cadre de la représentation de la commune au sein des conseils d'administration et dans le cadre de l'attribution de fonctions - Modification
GR - V.Z.W.'s binnen dewelke de gemeente statutair vertegenwoordigd is - Vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen en voorstel in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente op de raden van bestuur en in het kader van de toekenning van functies - Wijziging

- 5 CC - Sociétés intercommunales auxquelles la commune est associée - Représentation de la commune au sein de l'assemblée générale et du conseil d'administration - S.C.R.L. VIVAQUA - Remplacement d'un membre de l'assemblée générale - Dispositions
GR - Intercommunale maatschappij waarbij de gemeente aangesloten is - Vertegenwoordiging van de gemeente binnen de algemene vergadering en de raad van bestuur - C.V.B.A. VIVAQUA - Vervanging van een lid van de Algemene Vergadering - Bepalingen

-
- 6 CC - Assurance hospitalisation collective - Contrat-cadre - Marché de services - Adhésion au marché public relatif à l'assurance hospitalisation collective organisé par le Service Fédéral des Pensions - Exercices 2022 à 2025
- GR - Collectieve hospitalisatieverzekering - Raamovereenkomst - Opdracht voor diensten - Aansluiting bij de overheidsopdracht voor collectieve hospitalisatieverzekering georganiseerd door de Federale Overheidsdienst Pensioenen - Dienstjaren 2022 tot 2025
-
- 7 CC - COVID-19 - Obligations en termes de testing et de quarantaine - Conclusion d'un protocole d'accord avec la Commission communautaire commune relatif au suivi du respect des obligations en termes de testing et de quarantaine - Ratification
- GR - COVID-19 - Verplichtingen inzake tests en quarantaine - Sluiting van een protocolakkoord met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over het toezicht op de naleving van de test- en quarantaineverplichtingen - Bekrachtiging
-
- 8 CC - Contentieux - Urbanisme - Co.B.A.T. article 123/2 - Démolition d'une maison existante et construction d'un immeuble de 21 appartements destinés aux employés de l'ambassade ainsi que l'aménagement des abords comprenant l'abattage et la plantation d'arbres - Avenue Bois du Dimanche 14 - Permis d'urbanisme Urban.Brussels 19/PFD/1739869 - Demanderesse : Ambassade de la république populaire de Chine - Autorisation d'ester en justice - Recours au Gouvernement contre ledit permis - Ratification - Permis d'environnement pour des installations de classe 1B visant l'exploitation de 4 chaudières au gaz (rub 40A : 4x100 kW), d'un parc de stationnement couvert et non-couvert pour 54 véhicules (rub 68B), d'un groupe électrogène (rub 104A: 115kW), et d'un transformateur statique (rub 148A : 400 kVA), avenue de Tervueren 443-445, avenue du Bois du Dimanche 14 et 16 - Autorisation d'ester en justice - Recours auprès du Collège d'environnement - Ratification
- GR - Geschillen - Stedenbouw - B.W.R.O. artikel 123/2 - Sloop van een bestaande woning en bouw van een gebouw met 21 appartementen voor ambassadepersoneel, alsmede inrichting van de omgeving, met inbegrip van het kappen en planten van bomen - Zondagboslaan 14 - Stedenbouwkundige vergunning Urban.Brussels 19/PFD/1739869 - Aanvrager : Ambassade van de Volksrepubliek China - Toestemming om in rechte op te treden - Beroep bij de Regering tegen genoemde vergunning - Bekrachtiging - Milieuvergunning voor inrichtingen van klasse 1B met het oog op de uibating van 4 gasketels (rub 40A : 4x100 kW), een overdekte en onoverdekte parkeerplaats voor 54 voertuigen (rub 68B), een stroomgroep (rub 104A : 115kW), en een statische transformator (rub 148A : 400 kVA), Tervurenlaan 443-445, Zondagboslaan 14 en 16 -Toestemming om in rechte op te treden - Beroep bij het Milieucollege - Bekrachtiging
-
- 9 CC - Propriétés communales - Convention d'exploitation du Bar-Restaurant du Centre sportif du Parc de Woluwe - Avenant n° 1 - Adoption
- GR - Gemeentelijke eigendommen - Uitbatingsovereenkomst voor het Bar-Restaurant van het Sportcentrum van het Woluwepark - Aansluiting nr. 1 - Aanneming
-
- 10 CC - Sanctions administratives communales - Infractions mixtes commises par des majeurs et infractions mixtes commises par des mineurs - Conclusion de protocoles d'accord relatifs aux sanctions administratives communales en cas d'infractions mixtes et en cas d'infractions mixtes commises par des

mineurs - Ratification

GR - Gemeentelijke administratieve sancties - Gemengde inbreuken gepleegd door meerderjarigen en gemengde inbreuken gepleegd door minderjarigen - Sluiting van protocolakkoorden inzake gemeentelijke administratieve sancties in geval van gemengde inbreuken en in geval van gemengde inbreuken door minderjarigen heeft bekrachtigd - Bekrachtiging

11 CC - Matériel roulant et/ou d'exploitation - Déclassement de véhicules et matériels - Mise en vente ou mise au rebut - Inscription de la recette - Exercice 2021

GR - Rollend- en/of exploitatiematerieel - Declassen van voertuigen en uitrustingen - Verkoop of afdanking - Inschrijving van de ontvangst - Dienstjaar 2021

12 CC - Crise COVID-19 - Matériel de protection et produits d'entretien - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publication préalable - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 11.02.2021- Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - COVID-19 Crisis - Beschermingsmateriaal en onderhoudsproducten - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 lid 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 11.02.2021 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

13 CC - Centre sportif Sportcity - Remplacement du tapis en gazon synthétique - Marché de travaux - Procédure négociée directe avec publication préalable - Exercice 2020 - Modification de la description de travaux du programme extraordinaire - Exercice 2021

GR - Sportcentrum Sportcity - Vervanging van het synthetische gras tapijt - Opdracht van werken - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Dienstjaar 2020 - Wijziging van de beschrijving van werken van het buitengewoon programma - Dienstjaar 2021

14 CC - Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2021

GR - Opdrachten van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2021

15 CC - Environnement et développement durable - Subsidies en faveur d'associations actives dans divers projets environnementaux et de développement durable - Exercice 2021

- 16 CC - Contentieux - Urbanisme - Recours introduit par des riverains devant le Conseil d'Etat en annulation de la décision du fonctionnaire délégué du 18.12.2019 délivrant à la S.A. IMMOBEL INVEST un permis d'urbanisme visant à démolir une habitation unifamiliale et un garage et à construire un immeuble de 7 logements, un espace pour profession libérale, 2 habitations unifamiliales et un parking souterrain de 9 emplacements sur le bien sis rue François Gay 161-163, 1150 Bruxelles - Intervention volontaire - Autorisation

GR - Geschillen - Stedenbouw - Beroep ingesteld door buurtbewoners bij de Raad van State tot nietigverklaring van de beslissing van de gemachtigde ambtenaar van 18.12.2019 tot afgifte aan de N.V. IMMOBEL INVEST van een stedenbouwkundige vergunning voor de afbraak van een eengezinswoning en een garage en voor de oprichting van een gebouw met 7 woningen, een ruimte voor een vrij beroep, 2 eengezinswoningen en een ondergrondse parking met 9 plaatsen op het perceel gelegen aan de François Gaystraat 161-163 te 1150 Brussel - Vrijwillige tussenkomst - Toestemming

- 17 CC - Règlement de police communal complémentaire relatif à la circulation routière en voirie communale - Instauration d'une "zone bleue" excepté riverains dans la zone de la drève de Nivelles

GR - Aanvullend gemeentelijk politiereglement met betrekking tot het verkeer op de gemeentelijke weg - Invoering van een "blauwe zone" behalve voor de buurtbewoners in de zone van de Nijvelsedreef

- 18 CC - Règlement relatif à l'octroi d'une prime à la sécurisation de vélos - Instauration

CC - Reglement betreffende de toekenning van een premie voor de beveiliging van fietsen - Invoering

- 19 CC - Règlement relatif à l'octroi d'une prime à l'achat d'un vélo cargo - Instauration

GR - Reglement betreffende de toekenning van een premie bij aankoop van een bakfiets - Invoering

- 20 CC - Informatique - Convention d'association au groupement autonome de personnes n° AGA-002017 à conclure avec l'A.S.B.L. IRISTEAM - Approbation

GR - Informatica - Overeenkomst voor toetreding tot de zelfstandige groepering van personen nr. AGA-002017 te sluiten met de V.Z.W. IRISTEAM - Goedkeuring

- 21 CC - Enseignement fondamental francophone - Ecole fondamentale du Chant d'Oiseau - Plan de pilotage - Analyse par le délégué au contrat d'objectifs - Recommandations motivées - Adaptation - Approbation

GR - Franstalig basisonderwijs - Basisschool van de Vogelzang - Sturingsplan - Analyse door de gedelegeerde voor het doelstellingencontract - Met redenen omklede aanbevelingen - Aanpassing - Goedkeuring

-
- 22 CC - Personnel de l'enseignement officiel subventionné francophone - Titres de transport TEC - Contrat BUS'ness - Partenariat pour la fourniture de solutions mobilité TEC - Système de tiers payant - Approbation
- GR - Personeel van het Franstalig gesubsidieerd officieel onderwijs - TEC-vervoersbewijzen - BUS'ness-contract - Partnerschap voor het aanbieden van TEC-mobiliteitsoplossingen - Derdebetalersysteem - Goedkeuring
-
- 23 CC - Patrimoine privé - Magasin communal - Rénovation des toitures et des châssis - Marché de travaux - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2021
- GR - Privé-erfgoed - Gemeentelijk magazijn - Renovatie van de daken en de kozijnen - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2021
-
- 24 CC - Patrimoine Privé - Magasin communal - Rénovation des toitures et des châssis - Marché de travaux - Procédure négociée directe avec publication préalable - Modification de la description de travaux du programme extraordinaire - Exercice 2021
- GR - Privé-erfgoed - Gemeentelijk magazijn - Renovatie van daken en kozijnen - Opdracht van werken - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Wijziging van de beschrijving van werken van het buitengewoon programma - Dienstjaar 2021
-
- 25 CC - Centre Communautaire Joli-Bois - Centre de vaccination - Remplacement des moteurs des aérothermes - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 11.02.2021 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2021
- GR - Gemeenschapscentrum Mooi-Bos - Vaccinatiecentrum - Vervanging van de motors van de luchtverwarmers - Opdracht voor werken - Dringende en onvoorzienbare werken - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 lid 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 11.02.2021 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2021
-
- 26 CC - Centre Communautaire Joli-Bois - Centre de vaccination - Mise en conformité de la ventilation dans la chaufferie - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 11.02.2021 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2021
- GR - Gemeenschapscentrum Mooi-Bos - Vaccinatiecentrum - In overeenstemming brengen van de ventilatie van de stookruimte - Opdracht voor werken - Dringende en onvoorzienbare werken - Toepassing

van artikels 234 § 2 en 249 § 1 lid 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 11.02.2021 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2021

27 CC - Enseignement - Centre scolaire ICMES - Remplacement du disjoncteur actuel basse tension - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 11.02.2021 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2021

GR - Onderwijs - Schoolcentrum ICMES - Vervanging van de bestaande laagspanningschakelaar - Opdracht voor werken - Dringende en onvoorzienbare werken - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 lid 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 11.02.2021 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2021

28 CC - Wolu Sports Park - Fourniture d'un boiler d'eau chaude sanitaire (ECS) pour la conciergerie - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 04.02.2021 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2021

GR - Wolu Sports Park - Levering van een boiler voor sanitair warm water (SWW) voor de conciërgewoning - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 lid 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.02.2021 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2021

29 CC - Affaires sociales - Règlement relatif à l'octroi d'une prime allocation forfaitaire communale consacrée aux aidant.e.s proches - Exercices 2021 et suivants - Adoption

GR - Sociale zaken - Reglement betreffende de toekenning van een gemeentelijke premie voor mantelzorgers - Begrotingsjaren 2021 en volgende - Aanneming

30 CC - Logement communal - Immeuble sis rue René Declercq 76 - Appartement situé aux 2ème et 3ème étages - Remise totale temporaire sur le paiement de la redevance mensuelle - Octroi

GR - Gemeentelijke woning - Gebouw gelegen René Declercqstraat 76 - Appartement gelegen op de 2de en 3de verdieping - Tijdelijke totale korting op de betaling van de maandelijkse retributie - Toekenning

31 CC - A.S.B.L. ACCUEIL-RENCONTRE-AMITIÉ - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. "ACCUEIL-RENCONTRE-AMITIÉ" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

32 CC - A.S.B.L. CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. "CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

33 CC - A.S.B.L. MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. "MUSIQUE AU CHANT D'OISEAU" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

34 CC - A.S.B.L. WOLU-EUROPE - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. WOLU-EUROPE - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

35 CC - Fabrique de l'Eglise Saint-Henri - Budget de l'exercice 2021

GR - Kerkfabriek Sint-Hendrik - Begroting van het dienstjaar 2021

36 CC - Motion relative au financement des bâtiments scolaires (M. Christophe DE BEUKELAER)

GR - Motie over de financiering van schoolgebouwen (Dhr. Christophe DE BEUKELAER)

37 CC - "Motion relative aux financements des réseaux et des bâtiments scolaires" (au nom du groupe OPEN-MR) (*Complémentaire*)

GR - "Motie over de financiering van schoolnetwerken en -gebouwen" (namens de OPEN-MR-fractie) (*Aanvullend*)

38 CC - Interpellation - "Chauffoir et sans-abris" (Mme Cécile VAINSEL)- report du 23/02/2021

GR - Interpellatie - "Verwarmde zaal en daklozen" (Mevr. Cécile VAINSEL)- uitstel van 23/02/2021

39 CC - Interpellation - "Placement des box vélos" (Mme Anne-Charlotte d'URSEL et M. Etienne DUJARDIN)- report du 23/02/2021

GR - Interpellatie - "Plaatsing van de fietsboxen" (Mevr. Anne-Charlotte d'URSEL en Dhr. Etienne DUJARDIN)- uitstel van 23/02/2021

40 CC - Interpellation - "Politique de stationnement en période de confinement" (Mme Anne-Charlotte d'URSEL et M. Etienne DUJARDIN)- report du 23/02/2021

GR - Interpellatie - "Beleid inzake parkeren tijdens de lockdown-periode" (Mevr. Anne-Charlotte d'URSEL en Dhr. Etienne DUJARDIN)- uitstel van 23/02/2021

41 CC - Interpellation - "Accès à l'école communale de Joli-Bois" (M. Jonathan de PATOUL)

GR - Interpellatie - "Toegang tot de gemeenteschool van Joli-Bois" (Dhr. Jonathan de PATOUL)

42 CC - Interpellation - "La protection des moineaux" (M. Jonathan de PATOUL)

GR - Interpellatie - "De bescherming van mussen" (Dhr. Jonathan de PATOUL)

43 CC - Interpellation - "Ambassade de Chine" (M. Christophe de BEUKELAER)

GR - Interpellatie - "Chinese Ambassade" (Dhr. Christophe de BEUKELAER)

44 CC - Interpellation - "Cérémonies de mariage en plein air" (Mme Carla DEJONGHE et M. Tanguy VERHEYEN) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Trouwplechtigheden in openlucht" (Mevr. Carla DEJONGHE en Dhr. Tanguy VERHEYEN) (*Aanvullend*)

45 CC - Interpellation - "Permis d'urbanisme portant sur la parcelle n° 14 de l'avenue du Bois du Dimanche" (Mme Alexia BERTRAND) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Stedelijke vergunning voor perceel nr. 14 van de Zondagboslaan" (Mevr. Alexia BERTRAND) (*Aanvullend*)

46 CC - Interpellation - "Projet François Gay" (M. Etienne DUJARDIN) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "François Gay project" (Dhr. Etienne DUJARDIN) (*Aanvullend*)

47 CC - Interpellation - "Club de l'Ombage" (M. Etienne DUJARDIN) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Club "l'Ombage"" (Dhr. Etienne DUJARDIN) (*Aanvullend*)

48 CC - Interpellation - "Violences conjugales et intrafamiliales" (Mme Cécile VAINSEL) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Huiselijk en intrafamiliaal geweld" (Mevr. Cécile VAINSEL) (*Aanvullend*)

49 CC - Interpellation - "Ecole Roots and Winds" (Mme Cécile VAINSEL) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - ""Roots and Wings" School" (Mevr. Cécile VAINSEL) (*Aanvullend*)

50 CC - Interpellation - "Commission vélo ou voyage au Congo ?" (Mme Cathy VAESSEN)
(*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Fietscommissie of reis naar Congo ?" (Mevr. Cathy VAESSEN) (*Aanvullend*)

La Secrétaire communale,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Florence van Lamsweerde

Damien De Keyser